

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 6-7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 6 und 7 70. Jahrgang

Bern, 1. Oktober 1961





## Warum ein Konto bei der Schweizerischen Kreditanstalt?

Weil sie mit ihren weltweiten Beziehungen und ihren erfahrenen, wohlinformierten Fachleuten für die Beratung in allen Geldsachen vorzüglich eingerichtet ist. In jedem Betrieb, ob klein oder gross, stellen sich Probleme, die mit Vorteil in Zusammenarbeit mit unserer Bank gelöst werden. Oft sind Zahlungen dann zu leisten, wenn die Barmittel knapp sind. Oder es sollte rasch eine Auskunft zur Hand sein über einen neuen Kunden, über die zweckmässige Abwicklung von Auslandsgeschäften, die Lage an den Waren- und Effektenmärkten und dergleichen. Die Gelegenheiten, bei denen wir unseren Kunden mit Rat und Tat behilflich sein können, sind zahlreich.

QUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE



SCHAFFHAUSER  
WATE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT



Chemisch beständig  
gegen Fette, Öle  
sowie die meisten Säuren,  
Laugen und Lösungsmittel

Fugendicht verschweißbar  
und verhindert somit  
das Eindringen  
von Chemikalien

Fußwarm  
dank der einzigartigen  
isolierenden  
Korkunterschicht

## Plastofloor

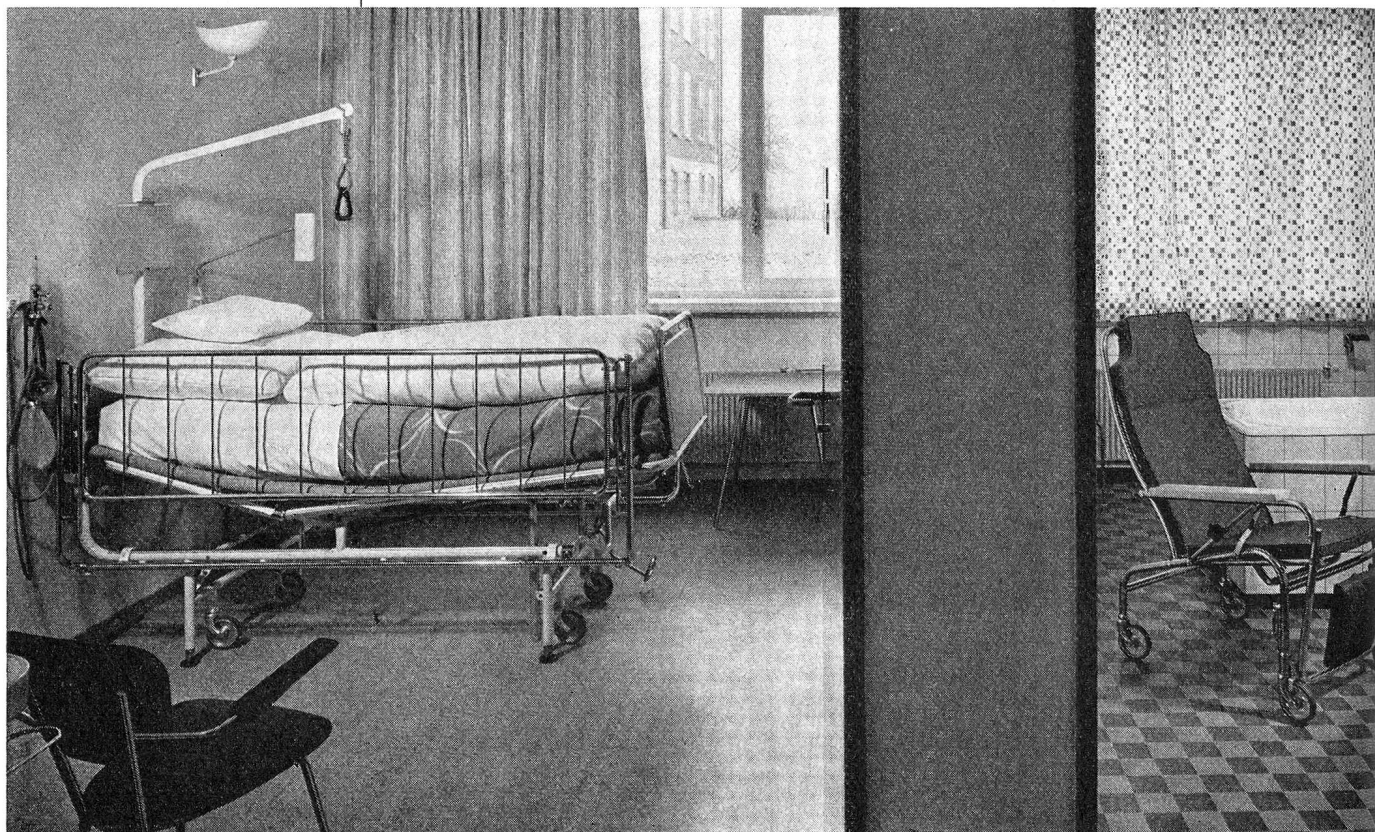
# *Dätwyler*

Verkauf und Verlegung durch den  
Fachhandel. Bezugsquellennachweis  
durch uns.

Dätwyler A.G.  
Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke,  
Altdorf-Uri

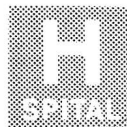
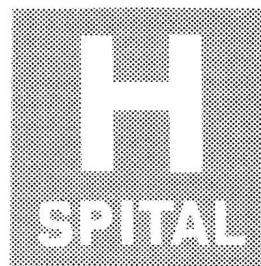
# bigla

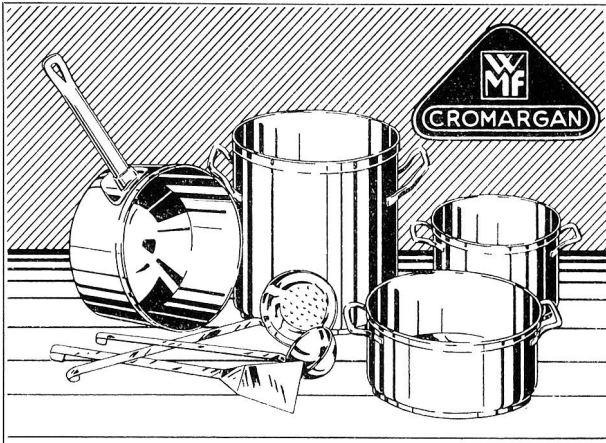
## Krankenmobiliar



Das BIGLA-Krankenmobiliar für Spitäler und Anstalten ist nicht nur nach praktischen und hygienischen Grundsätzen, sondern auch nach ästhetischen Gesichtspunkten gestaltet. Das Fabrikationsprogramm des BIGLA-Krankenmobiliars beruht auf einer jahrzehntelangen Erfahrung und einer engen Zusammenarbeit mit Fachkräften.

**Bigler,  
Spichiger & Cie.  
AG  
Biglen (Bern)  
Tel. (031) 686221**





**Christen+CO AG**  
 Marktgasse 28 **Bern**  
 Tel. (031) 2 56 11

empfiehlt sich für die Lieferung von Küchenbatterien aus Chromnickelstahl, das unverwüsthliche, strapazierfähige Kochgeschirr, welches auch Ihr Küchenpersonal begeistern wird.

Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch



- Steppdecken
- Daunen- oder Wollfüllung
- Bettüberwürfe in gesteppter Ausführung
- Couchdecken
- Asco Hygiene-Daunendecken mit abnehmbarem Anzug (waschbar)
- Flaubettwaren
- Asco-Schlafsäcke
- Dekorationsstoffe

*Asco*

**STAPPDECKEN-SPEZIALFABRIK  
 A. STAUB & CO. SEEWEN-SCHWYZ**

Telephon (043) 3 10 78

Bezugsquellen weisen wir gerne nach

**RADIO-SCHWEIZ**

Direktion: Bern, Viktoriaplatz 1  
 Briefadresse: Postfach Bern 25

Direkte Telegrammübermittlung auf unsern weltweiten Radioverbindungen

Telex-Dienst mit Übersee — Aufrufnummer 319

Vermietung von privaten Fernschreib-Kanälen mit Übersee Bildfunkdienst

Radioverbindungen mit schweizerischen Hochseeschiffen

Flugsicherungsdienst auf den schweizerischen Flughäfen

**Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie**

# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

1. Oktober 1961 / Doppelnummer

HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 2 14 74

Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—

Einzelnummer Fr. 1.20

Postcheckkonto III 877      Erscheint alle 6 Wochen

REDAKTION

Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

INSERATEN-VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Leimenstrasse 59, Basel  
Telephon (061) 23 48 34

DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

INHALT

*Innere Wandlungen*

Von Dr. Eduard Spranger

*Es ist die Gestalt des Todes, die mit dem Leben spielt*

Fragmente aus dem Tagebuch von André Gide

*Alternde in seelisch gesunden und kranken Tagen*

Von Prof. Dr. med. W. A. Stoll

*Letzte Begegnung mit C. G. Jung*

Von Miguel Serrano, Botschafter Chiles in Delhi

*Gespräch mit der Bildhauerin Mischa Epper-Quarles, Ascona*

*Das Leben ist unweigerlich begrenzt*

Von Dr. A. L. Vischer

*Wann merkt der Mensch, dass er alt wird?*

*Umschichtung in der Bevölkerung*

Von Dr. med. Daniela Gsell

*Die medizinische Betreuung der Betagten*

Von Dr. med. Daniela Gsell

*Was kann der alternde Mensch zu seinem Wohlbefinden beitragen?*

*Nahrungs- und Schlafbedürfnis des Betagten*

Von Dr. med. Daniela Gsell

*Altersfürsorge*

Von Dr. J. Roth

*Altersheim — Alterspflegeheim — Alterssiedlung*

Von Dr. A. L. Vischer

*Ein Beispiel koordinierter Altersfürsorge*

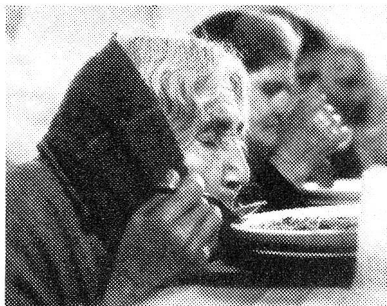
*Was sind Rotkreuzhelferinnen?*

*Aus unserer Arbeit*

Zum Titelbild:

Im Altersheim.

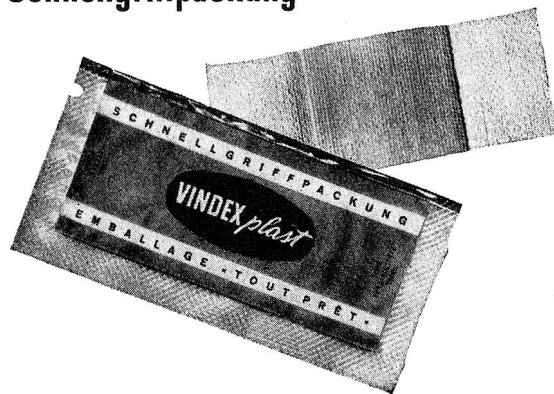
Foto Fernand Rausser, Bern.



## VINDEX plast

### Wundschnellverband schützt und heilt

#### In der neuen Schnellgriffpackung



- Jeder Pflasterabschnitt in einer hermetisch verschlossenen Viscosefolie
- Schützt den Schnellverband vor Schmutz und Feuchtigkeit
- Jederzeit gebrauchsfertig, ohne Schere
- Leicht zum Mitnehmen im Portemonnaie, in der Handtasche, im Sportsack



In Apotheken und Drogerien

Schweizer Verbandstoff- und Waffefabriken AG

Flawil SG